



Language consultations: electronic database

<http://www.valodaskonsultacijas.lv/en/questions/853>

Question	Kāda ir vārda <i>papagailis</i> etimoloģija?
Answer	<p>Vārda <i>papagailis</i> pamatā ir vācu valodas vārds <i>Papagei</i>.</p> <p>Mīlenbaha–Endzelīna „Latviešu valodas vārdnīcā” norādīta latviešu valodas vārda <i>papagailis</i> saistība ar vācu <i>der Papagei</i>. Latviešu valodā tas ir aizgūts vārds, kurš sastopams arī kā apvidvārds <i>papagajs</i>. Latviešu valodā vārds ienācis caur vācu valodu (viduslejasvācu valodā <i>putns</i> apzīmēts <i>papagoie</i>, vācu valodā – <i>der Papagei</i>). Savukārt krievu valodas vārda <i>попугай</i> cilme, visticamāk, meklējama arābu valodā, kur <i>papagailis</i> apzīmēts <i>babaghā</i>. Vairāku putnu tēviņus latviešu valodā sauc par gaiļiem, piemēram, <i>gailis</i> – ‘mājas vistu tēviņš’; <i>ezergailis</i> – ‘cekuldūris’, arī ‘lielais dumpis’; <i>jūras gailis</i> – ‘gugatnis’; <i>meža gailis</i> – mednis. Pēc šīs analogijas, kā arī fonētiskās līdzības, domājams, vārda beigu daļa „latviskota” un radies vārds <i>papagailis</i>.</p>

